



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Vehicles & Industrial Products Division

140 O'Connor, Tower East

4th Floor

140 O'Connor, Tour Est

4ème étage

Ottawa

Ontario

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Camion Camion	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F1528-200087/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F1528-200087	<b>Date</b> 2021-09-07
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HP-940-80220	
<b>File No. - N° de dossier</b> hp940.F1528-200087	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2021-09-23</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Murray, David	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hp940
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 296-9230 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Cette modification 002 à l'appel d'offres est présentée à modifier la date de fermeture et émise afin de répondre aux questions des soumissionnaires.

Supprimer: Date de fermeture 2021/09/13 14:00 Heure avancée de l'Est (HAE).

Insérer: Date de fermeture 2021/09/23 14:00 Heure avancée de l'Est (HAE).

Question 1 :

Nous pouvons fournir un compresseur d'air de 12 pi<sup>3</sup>/min qui répondra amplement aux exigences du circuit pneumatique. Est-ce que cela peut être modifié?

Réponse :

Oui, veuillez-vous référer aux spécifications révisées ci-jointes.

Question 2 :

Est-ce que le montage de cabine pneumatique peut être supprimé?

Réponse :

Oui, veuillez-vous référer aux spécifications révisées ci-jointes

Question 3 :

La spécification demande un « poids nominal brut de 36 000 lb », ce qui n'est pas possible avec les valeurs d'essieu demandées. Le poids nominal brut demandé peut-il être modifié pour 33 000 lb?

Réponse :

Oui, veuillez-vous référer aux spécifications révisées ci-jointes

Question 4 :

La spécification demande un « essieu arrière verrouillable à commande conducteur ». Peut-elle être modifiée pour un « essieu arrière verrouillable »?

Réponse :

Oui, veuillez-vous référer aux spécifications révisées ci-jointes.

Question 5 :

La spécification peut-elle être modifiée pour une banquette arrière pleine largeur offerte chez tous les fournisseurs de camions?

Réponse :

Oui, veuillez-vous référer aux spécifications révisées ci-jointes

Question 6 :

Est-ce que 30 000 lb est exacte pour le treuil avant?

Réponse :

Oui, le treuil 30,000lb indiqué est obligatoire pour cette exigence

Question 7 :

Si le PNBV demandé demeure 36 000 lb, alors vous ne trouverez pas de freins à disque hydrauliques dans l'industrie (limité à des véhicules ayant un PNBV de 33 000 lb).

Réponse :

Le PNBV a été mis à jour. Voir les spécifications révisées ci-jointes.

Question 8 :

Il s'agit d'un véhicule à deux roues motrices. Nous pouvons obtenir des pneus à sculptures de traction super-résistants pour l'essieu moteur arrière. Les pneus avant seraient des pneus nervurés à 16 plis super-résistants, car des pneus de traction pour l'essieu avant s'useraient très rapidement et n'offriraient pas plus de traction.

Réponse : Oui. C'est acceptable.

À l'Annexe «A» - Spécifications - Camion et grue;

Supprimer: Annexe «A» - Spécifications - Camion;

Insérer: Annexe «A» - Spécifications - Camion (révision 001) ci-jointe.

---

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES

Annexe «A» - Spécifications - Camion (révision 001)			
Écloserie du ruisseau Spius — Camion de cinq tonnes à cabine double et à plateforme avec pattes stabilisatrices et treuil à prise de force, fournis et installés par le fabricant.			
But : Transport de salmonidés juvéniles et adultes vivants dans deux réservoirs d'eau de 2700 litres (fournis et installés par Pêches et Océans). Transport d'équipement. Utilisation fréquente sur routes éloignées et hors route. Les réservoirs ont une largeur de 2,13 m, une longueur de 1,4 m et une hauteur de 1,07 m.			
Critères d'évaluation technique :			
<p>Pour être jugées recevables, les soumissions doivent satisfaire à toutes les exigences obligatoires de la présente demande de propositions, en tenant compte du but énoncé au début du document.</p> <p>Afin de démontrer clairement que les unités proposées respectent les spécifications, les soumissionnaires doivent fournir des photos, des brochures et/ou des documents techniques pour les spécifications obligatoires accompagnées d'une colonne « Référence à l'appui ».</p> <p>Les soumissionnaires doivent clairement indiquer si leur proposition répond ou non à chaque spécification ci-dessous en ajoutant un X dans la colonne « Satisfaisant » ou « Non Satisfaisant » du tableau. Les soumissions qui ne satisfont pas à toutes les spécifications obligatoires seront rejetées.</p>			
LES SOUMISSIONNAIRES DOIVENT INDIQUER LA CONFORMITÉ DU VÉHICULE AUX CRITÈRES OBLIGATOIRES SUIVANTS	OBLIGATOIRE		RÉFÉRENCE À L'APPUI
Spécifications générales	Satisfaisant	Non satisfaisant	
Poids nominal brut du véhicule d'au moins 33 000 lb.			
Deux roues motrices.			
Modèle de 2021 ou plus récent.			
Style de carrosserie à plateforme (voir ci-dessous).			
Pattes stabilisatrices et treuil entièrement hydrauliques (prise de force) montés sur le châssis du camion, descriptions détaillées ci-dessous.			
<b>Équipement du moteur</b>			
Moteur diesel; au moins 260 HP et 660 lb/pi de couple requis.			
Alternateur d'au moins 275 A.			
Batteries : deux (2) batteries sans entretien (12 V, groupe 31) d'au moins 2250 pour le démarrage à froid (CCA).			
Compresseur d'air turbocompressé d'au moins 12.0 pi <sup>3</sup> /min avec soupape de sûreté interne.			
Système d'alerte électronique intégré de protection par réduction de régime du moteur.			
Frein sur échappement intégré avec turbo à géométrie variable et interrupteur de mise sous tension/hors tension sur le tableau de bord.			
Chauffe-moteur d'au moins 1000 W/115 V.			
Préchauffeur du liquide de refroidissement.			
Servodirection.			
Réservoir de servodirection transparent.			
<b>Transmission</b>			
Transmission automatique.			
Robuste (transmission Allison 3000/3500 RDS ou l'équivalent).			
Boîte de vitesses automatique : au moins 6 vitesses.			
Prise de force montée sur la boîte de vitesses.			
Les commandes de la prise de force doivent être montées sur le tableau de bord.			
<b>Essieu et suspension avant</b>			
Poids nominal sur l'essieu avant d'au moins 12 000 lb.			
Amortisseurs avant.			
Garde-boues posés.			
<b>Suspension et essieu arrière</b>			
Essieu arrière d'au moins 21 000 lb avec antipatinage/verrouillage.			
Suspension arrière pneumatique d'au moins 23 000 lb avec dégagement pour chaînes.			
Logement robuste pour essieu arrière.			
Dégagement pour chaînes antidérapantes ou utilisation hors route.			
Amortisseurs arrière.			
Garde-boues posés.			
<b>Système de freinage</b>			
Système de freinage hydraulique.			
Freins à disque aux quatre roues.			
Pare-poussières de logement de frein.			
Système de freinage antiblocage avec antipatinage.			
Sécheur d'air avec régulateur et chauffage intégrés.			
<b>Cadre et châssis</b>			
Cadre en acier de 5/16 po x 3/8 po x 10 1/8 po d'au moins 120 lb/po <sup>2</sup> .			
Crochets de remorquage avant.			
Câblage du châssis analogue ou multiplexe.			
Boîtiers d'entreposage en aluminium verrouillables montés sur cadre (un de chaque côté). Chaque boîtier doit avoir des dimensions extérieures d'au moins 24 po x 24 po x 48 po et être placé derrière la cabine, sous la plateforme.			
Avertisseur de recul.			
Réservoir de carburant d'une capacité d'au moins 260 L.			
Le véhicule, y compris la carrosserie intégrée, doit être fourni accompagné de l'ensemble d'éclairage du fabricant, y compris des phares de carrosserie à DEL intégrées.			
Capteur de commande de la pression des pneus avec affichage sur le tableau de bord.			
<b>Roues et pneus</b>			
Roues avant d'une capacité égale ou supérieure à celle de l'essieu avant.			
Roues arrière d'une capacité égale ou supérieure à celle de l'essieu arrière.			
Pneus de secours pleine grandeur.			
Pneus à sculptures de traction super-résistants pour l'essieu moteur arrière, 16 plus super-résistants pour avant.			
<b>Extérieur de la cabine</b>			
Cabine double classique.			
Cabine faite d'acier galvanisé, de fibre de verre ou d'aluminium.			
Pare-chocs d'une capacité suffisante pour le treuil (voir la prise de force du treuil ci-dessous).			
Marches d'accès à la cabine.			
Pare-insectes avant amovible monté sur la calandre.			
Poignées de préhension extérieures à gauche et à droite avec une seule pièce en caoutchouc.			
Feux de position aérodynamiques à diodes électroluminescentes.			
Feux de jour.			
Feux de freinage, feux arrière et feux de recul intégrés à DEL.			
Rétroviseurs électriques chauffés montés sur la portière avec rétroviseurs convexes gauches et droits montés sous le rétroviseur principal.			
<b>Intérieur de la cabine</b>			
Glaces et serrures à commande électrique.			
Volant à inclinaison minimale.			
Pare-soleils : Style double du côté conducteur et du côté passager.			
Poignée montée à l'intérieur de la portière.			
Crochet à vêtement sur la paroi arrière de la cabine.			
Chaufferette et dégivreur.			
Système de climatisation.			
Plafonnier au centre et éclairage d'accueil à gauche et à droite.			
Fusibles de 12 V pour circuit électrique à prise de masse de polarité négative.			
Précâblage de la radio auxiliaire (VHF) pour l'alimentation/la mise à la masse sur le tableau de bord.			
Deux (2) prises électriques de 12 V supplémentaires sur le tableau de bord, deux (2) prises électriques de 12 V supplémentaires à l'arrière de la cabine.			
Un (1) onduleur d'au moins 1500 W avec deux (2) prises de fiches montées sur le tableau de bord.			
Sièges conducteur et passager : Siège simple à suspension pneumatique et à dossier élevé avec accoudoirs.			
Siège arrière standard.			
Sièges en tissu.			
Radio -AM/FM avec connexion Bluetooth, USB et auxiliaire.			
Essuie-glaces intermittents.			
Voyant de bas niveau de pression avec alarme sonore.			
Indicateurs de pression d'air primaire et secondaire.			
Indicateur de température d'huile à transmission.			
<b>Plateforme</b>			
Le véhicule doit être fourni avec une plateforme d'une longueur extérieure d'au moins 18 pi. La plateforme doit avoir une largeur extérieure de 8 pi à 8,5 pi.			
Profilés de 6 po avec un angle de plateforme de 3 po x 5 po x 3/8 po.			
Bordage en bois bouveté 2 x 6 peint avec un matériau antidérapant et un revêtement résistant aux UV.			
Dis (10) treuils de pont, courroies et barre de serrage (montés du côté passager).			
Panneaux latéraux amovibles de 16 po à 20 po avec cadre d'acier et éléments en bois.			
Cloison avec phares de travail à DEL qui font face à la plateforme.			
Jupe arrière avec ensemble de feux DEL.			
Phares de travail à DEL qui font face aux côtés conducteur et passager.			
Coussinets de stabilisateur avec supports de rangement.			
Support de roue de secours.			
Support de chaînes antidérapantes.			

Pattes stabilisatrices hydrauliques entraînées par prise de force			
Une patte de chaque côté du véhicule.			
Cadre monté derrière la cabine, sous la plateforme.			
Capacité de levage d'au moins 14 000 lb.			
Commandes montées du côté conducteur du véhicule.			
Doivent pouvoir mettre le véhicule à niveau sur un sol inégal.			
Treuil à prise de force			
Le camion doit être équipé d'un treuil entraîné par prise de force d'une capacité de 30 000 lb.			
Centre monté sur le pare-chocs avant.			
Long tambour pour une capacité de câble supplémentaire.			
Guide-câble qui convient à la capacité du treuil.			
Fourni avec le pare-chocs approprié pour monter le treuil et transporter les capacités de charge.			
Fourni avec au moins 150 pi de câble d'acier d'une capacité nominale suffisante pour le poids du camion.			
Télécommande pour un fonctionnement sécuritaire du treuil.			
Système de blocage pour empêcher le déroulement libre.			
Couleur de la cabine : préférence pour le vert foncé ou l'équivalent du fabricant.			